ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre du Commerce extérieur et Ministre des Affaires européennes, adjoint au Ministre des Affaires étrangères, le 28 avril 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant des jetons de présence à allouer au président et aux membres du conseil d'administration et du comité de direction de l'Office belge du commerce extérieur", a donné le 26 mai 1993 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 28 april 1993 door de Minister van Buitenlandse Handel en Minister van Europese Zaken, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van presentiegelden toegekend aan de voorzitter en de leden van de Raad van Bestuur en het Bestuurscomité van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel", heeft op 26 mei 1993 het volgend advies gegeven :

L’arrêté en projet, qui se borne à déterminer des jetons de présence et à abroger l’arrêté qui les fixait, ne revêt pas le caractère réglementaire au sens de l’article 3, § 1er, des lois sur le Conseil d’Etat, coordonnées le 12 janvier 1973. Il ne doit donc pas être soumis à l’avis de la section de législation du Conseil d’Etat.

Het ontworpen besluit, dat er zich toe bepaalt presentiegeld vast te stellen en het besluit dat het presentiegeld vaststelde op te heffen, is geen reglementair besluit in de zin van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Het behoeft derhalve niet om advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State te worden voorgelegd.

La chambre était composée de

Messieurs : C.-L. CLOSSET, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
F. DELPEREE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. PAQUET, référendaire adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J.-L. PAQUET, adjunct-referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.